

V

(Bekendmakingen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

COMMISSIE

Exploitatie van geregelde luchtdiensten

Aanbesteding door Ierland overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 25/04)

1. Inleiding

Ierland heeft besloten tot wijziging, met ingang 22 juli 2008, van de openbaredienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten op de hieronder genoemde routes, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 39 van 16 februari 2005 overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes:

- Galway-Dublin;
- Kerry-Dublin;
- Knock-Dublin;
- Derry-Dublin;
- Donegal-Dublin;
- Sligo-Dublin.

De normen van de openbaredienstverplichtingen zijn die welke zijn gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 39 van 16 februari 2005, als gewijzigd bij de kennisgeving, gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Unie* C 24 van 29 januari 2008.

Voor zover uiterlijk één maand na publicatie van deze mededeling geen enkele luchtvaartmaatschappij dergelijke geregelde luchtdiensten exploiteert of op het punt staat te exploiteren, in overeenstemming met de verplichtingen tot openbare dienstverlening en zonder om financiële compensatie te vragen, heeft Ierland besloten om, in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, punt d), van diezelfde verordening, de toegang tot elk van deze routes met ingang van 22 juli 2008 tot één enkele luchtvaartmaatschappij te blijven beperken en het recht om deze diensten te exploiteren bij openbare aanbesteding aan te bieden.

2. Betreft

Levering, met ingang van 22 juli 2008, van geregelde luchtdiensten op één of meer van bovengenoemde routes overeenkomstig de voor deze route(s) opgelegde verplichtingen tot openbare dienstverlening die zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 39 van 16 februari 2005, als gewijzigd bij de kennisgeving gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Unie* C 24 van 29 januari 2008.

Afgezien van alleenstaande offertes voor één van deze routes kunnen luchtvaartmaatschappijen ook een gecombineerd aanbod indienen voor één van de hieronder bedoelde combinaties. Een dergelijk gecombineerd aanbod wordt positief onthaald wanneer het dan verlangde compensatieniveau lager ligt dan de som van de twee relevante alleenstaande offertes (dankzij schaalvoordelen, enz.):

- Derry-Dublin met Knock-Dublin;
- Derry-Dublin met Donegal-Dublin;
- Knock-Dublin met Sligo-Dublin;
- Donegal-Dublin met Sligo-Dublin.

De eisen van de openbaredienstverplichtingen die gelden voor de gekozen routes, als bekendgemaakt in *Publicatieblad van de Europese Unie* C 39 van 16 februari 2005 en gewijzigd bij de kennisgeving, gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Unie* C 24 van 29 januari 2008, zijn op elk geval van toepassing.

3. Deelneming aan de aanbesteding

De aanbesteding staat open voor alle maatschappijen die in het bezit zijn van een geldige exploitatievergunning, afgegeven door een lidstaat in toepassing van Verordening (EEG) nr. 2407/92. De diensten worden geëxploiteerd op luchthavens die onder de jurisdictie van de *Irish Aviation Authority* vallen.

4. Aanbestedingsprocedure

Deze aanbesteding valt onder de bepalingen van de punten d), e), f), g), h) en i) van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2408/92.

5. Aanbestedingsdossier

Het volledige dossier voor de aanbesteding, met inbegrip van de aanvraagformulieren, de vereiste financiële informatie, een notitie over de demografische en sociaal-economische situatie van de regio die door elk van de desbetreffende luchthavens wordt bediend, een notitie over elke luchthaven (aantallen passagiers in het verleden, landingsrechten, technische faciliteiten, enz.) en alle voorwaarden van het contract, kan gratis worden verkregen bij: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. Contact: Mr Denis Murphy, tel. (353-1) 604 15 94; fax (353-1) 604 16 81; e-mail: airports@transport.ie.

6. Van de gegadigden vereiste informatie

Afgezien van hun volledige offerte, moeten de gegadigden de opdrachtgever de nodige bewijsstukken leveren waarmee zij, met betrekking tot de eis dat de dienstverlening moet beginnen op 22 juli 2008 en de eisen inzake betrouwbaarheid en continuïteit van de dienstverlening, kunnen aantonen dat zij beschikken over:

- de financiële middelen en de capaciteit om de diensten in kwestie op te zetten en te exploiteren;
- de vereiste geldige exploitatievergunningen en certificaten (Air Operating Licence en Air Operator's Certificate, uitgereikt overeenkomstig JAR-OPS);
- ervaring in het verleden met het exploiteren van geregelde luchtdiensten voor passagiers.

Indien aan bovenstaande voorwaarden a), b) en c) is voldaan, zal de opdrachtgever de offertes evalueren op grond van hun economische voordelen, maar zal daarbij ook rekening houden met de capaciteit van de luchtvaartmaatschappij om de exploitatie van de geregelde luchtdiensten overeenkomstig de openbare dienstverplichtingen gedurende de gehele looptijd van het contract te waarborgen. De opdrachtgever is evenwel niet verplicht elke offerte te aanvaarden. Hij behoudt zich het recht voor om in bepaalde omstandigheden met de kandidaten te onderhandelen over de prijs van hun offerte, rekening houdend met de verwachte verliezen op basis van de exploitatiekosten, de verwachte inkomsten, enz.

De opdrachtgever behoudt zich het recht voor om verdere informatie op te vragen over de financiële en/of technische middelen en capaciteiten van de inschrijver en om, onverminderd het voorgaande, verdere informatie in te winnen, bij derden dan wel bij de gegadigde zelf, over het vermogen van de gegadigde om de relevante geregelde luchtdiensten op te zetten en te exploiteren.

De prijzen in de offerte moeten in euro zijn uitgedrukt en alle ondersteunende documenten moeten in de Engelse taal zijn opgesteld. Het contract wordt beschouwd als een

contract onder de Ierse wetgeving en onderworpen aan de exclusieve jurisdictie van het Ierse gerecht.

7. Financiële compensatie

Gegadigden dienen in hun offerte expliciet aan te geven welk bedrag wordt gevraagd als compensatie voor het uitvoeren van de openbare dienstverplichtingen op de route (s) gedurende elk van de drie jaar vanaf de voorgenomen aanvangsdatum. De compensatie moet worden berekend op basis van de vereiste minimumnormen.

Het werkelijke bedrag van de door het *Department of Transport* uit te keren compensatie wordt achteraf vastgesteld op jaarbasis en wordt beperkt tot de werkelijke verliezen — op grond van de werkelijke kosten, inkomsten en, wanneer van toepassing, winstmarge — die de succesvolle kandidaat bij de exploitatie van de luchtdiensten heeft opgelopen, doch zal nooit meer kunnen bedragen dan het in de offerte voor elk jaar vermelde bedrag.

In overeenstemming met de procedures als omschreven in het aanbestedingsdossier (zie punt 5) kan de luchtvaartmaatschappij een betaling op geregelde basis eisen. Op het einde van elk jaar wordt een afrekening gemaakt en wordt de luchtvaartmaatschappij vergoed onder voorwaarde van ontvangst door de opdrachtgever van de passende bewijsstukken, vergezeld van een certificatie door de accountant van de luchtvaartmaatschappij in overeenstemming met de contractuele voorwaarden.

Het contract zal bepalingen bevatten waarbij de opdrachtgever naar eigen goeddunken kan beslissen om het maximumbedrag van de compensatie voor een bepaald jaar te verhogen ingeval van wijziging van de exploitatievoorwaarden. Onverminderd de bepalingen betreffende de beëindiging van het contract, zal de opdrachtgever bij de beoordeling van elk verzoek om verhoging van het maximumbedrag van de compensatie in een bepaald jaar rekening houden met ontwikkelingen die van invloed zijn op de exploitatie van de diensten en die niet konden worden voorzien door de inschrijver of het gevolg zijn van factoren die buiten de controle van de inschrijver vallen. Een compensatie voor een stijging van de brandstofkosten is alleen mogelijk wanneer zich over een periode van een contractjaar een uitzonderlijke stijging (met gemiddeld meer dan 30 %) voordoet. Die aanvullende compensatie wordt bepaald aan de hand van een formule waarin:

A staat voor het verifieerbare brandstofkostenelement van de financiële compensatie in de relevante contractperiode van twaalf maanden;

B staat voor de gemiddelde procentuele verhoging van de kerosineprijs in diezelfde contractuele periode van 12 maanden, als gerapporteerd door de *Jet Fuel Price Monitor* gepubliceerd door de IATA, verminderd met 30 procentpunten; en

C staat voor de toegestane aanvullende compensatie, die als volgt wordt berekend: $C = A \times B$.

Alle betalingen uit hoofde van het contract gebeuren in euro.

8. Looptijd van de overeenkomst en wijziging en beëindiging van het contract

Het contract wordt gegund door het Ministerie van Vervoer. Het is geldig voor een periode van 3 jaar met ingang van 22 juli 2008. Zo nodig zal een nieuwe aanbesteding worden uitgeschreven voor het einde van deze driejarige maximumperiode die ingaat op 22 juli 2008. Wijzigingen of beëindiging van het contract moeten verlopen overeenkomstig de contractuele bepalingen. Afwijkingen van de krachtens de openbare dienstverplichtingen vereiste normen zijn uitsluitend toegestaan mits voorafgaande toestemming van de opdrachtgever.

Wanneer een luchtvaartmaatschappij waaraan een contract is gegund niet meer in staat blijkt te zijn de contractuele dienst(en) te leveren, heeft de opdrachtgever het recht om het contract in kwestie voor de resterende periode van de contractperiode onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde compensatieniveaus te gunnen aan de kandidaat die bij de oorspronkelijke evaluatie als tweede was gerangschikt.

9. Sancties bij niet-naleving van het contract door de luchtvaartmaatschappij

Ingeval van overmacht of wanneer een vlucht om niet direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen wordt geannuleerd, wordt uitsluitend compensatie betaald voor de daadwerkelijk door de maatschappij gemaakte kosten bij het opvangen van de passagiers die het slachtoffer zijn van de annulering van dergelijke vluchten. De opdrachtgever behoudt zich het recht voor om een einde te maken aan het contract wanneer hij, met betrekking tot de adequaatheid van de door de maatschappij geleverde diensten en met name het aantal direct aan de maatschappij toe te schrijven geannuleerde en/of met vertraging gestarte vluchten, van oordeel is dat niet aan de vereiste normen voor de openbare dienstverplichtingen is of wordt voldaan.

10. Termijn voor het indienen van offertes

Eenendertig (31) dagen na de bekendmaking van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

11. Indieningsprocedure

Offertes moeten aangetekend (het poststempel geldt als bewijs) worden toegezonden naar of worden afgegeven op:

Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland, en dit voor 12.00 uur's middags (Ierse tijd) van de onder punt 10 bedoelde dag in een enveloppe met de vermelding „EASP tender”.

12. Geldigheid van de aanbesteding

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, punt d), eerste zin, van Verordening (EEG) nr. 2408/92 is deze aanbesteding slechts geldig indien geen enkele communautaire luchtvaartmaatschappij voor de uiterste indieningsdatum een programma heeft ingediend om deze verbinding (en) te exploiteren in overeenstemming met de opgelegde verplichtingen van openbare dienstverlening, zonder daarvoor een financiële compensatie te ontvangen.

13. Freedom of Information Act, 1997

Het *Department of Transport* verbindt zich ertoe om, onverminderd zijn wettelijke verplichtingen, onder meer krachtens de *Freedom of Information (FOI) Act 1997* (Wet Openbaarheid van Bestuur), als gewijzigd bij de *Freedom of Information Act 2003*, alles in het werk te stellen om de vertrouwelijkheid van de door de inschrijvers verstrekte informatie te waarborgen. Wanneer inschrijvers wensen dat door hen verstrekte informatie vertrouwelijk blijft om redenen van commerciële gevoeligheid, moeten zij dit bij het verstrekken van bedoelde informatie vermelden samen met de redenen voor die gevoeligheid. Het *Department of Transport* zal de inschrijvers vervolgens raadplegen over deze gevoelige informatie, alvorens een besluit te treffen inzake het vrijgeven van deze informatie overeenkomstig de voorschriften van de *Freedom of Information Act*. Wanneer inschrijvers van oordeel zijn dat geen enkele van de door hen verstrekte gegevens commercieel gevoelig is, moeten zij in die zin een verklaring bijvoegen en kan dergelijke informatie in antwoord op een FOI-verzoek worden vrijgegeven.